

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1947)  
**Heft:** 5

**Vereinsnachrichten:** Generalversammlung in Sion : 6. Juli 1947 = Assemblée générale à Sion : 6 juillet 1947

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Anzahl der Delegierten in die Jury geschieht proportionell zur Mitgliederzahl.

Die Jury muss entsprechend zum obigen Wahlmodus vor dem Einsenden der Werke gewählt und bekannt gegeben werden.

3. *Ausstellungen im Ausland.* Vom Zentralvorstand sind Ausstellungen im Interesse der GSMBAs, sofern es die Umstände erlauben, auszunützen.

Wird dem ZV eine Ausstellungsmöglichkeit zur Kenntnis gebracht, oder der GSMBAs offeriert und lehnt der ZV aus irgend welchen Gründen eine Realisierung derselben ab, so sind die Angebote den Sektionen, entweder schriftlich durch das Sekretariat, oder durch Publikation in der Schweizer Kunst zur Kenntnis zu bringen und zu unterbreiten.

In Verbindung mit dem ZV sollen diese das Recht besitzen auf ihre Verantwortung und Kosten diese Ausstellungsmöglichkeit in Anspruch zu nehmen.

4. *Fühlungnahme mit den ausländischen Künstlergesellschaften.* Der ZV wird ersucht soweit die Möglichkeit besteht mit den Künstlerverbänden des Auslandes die offiziellen Verbindungen zwecks kulturellem Austausch aufzunehmen.

5. *Schweizerische Ausstellungen*

Der ZV wird ersucht mit dem schweizerischen Kunstverein die Möglichkeit von Ausstellungen abzuklären, und die Sektionen der GSMBAs anzurufen, dass sie durch Einsicht in die Jahresprogramme der Kunstvereinssektionen sich rechtzeitig für Ausstellungen bewerben können.

6. *Ausführungsbestimmungen*

In Beachtung der letzjährigen Beschlüsse sollten die Statuten verankerten Ausführungsbestimmungen der diesjährigen Delegiertenversammlung zur Formulierung und Genehmigung unterbreitet werden.

*Sektion Zürich.* Die Sektion Zürich ersucht den Zentralvorstand bei den zuständigen Behörden wirksame Schritte zu unternehmen, damit ein Teil der Arbeiten die seinerzeit von K. Hügin als damaligem Zentralpräsident dem Departement des Innern, zwecks Ausführung unterbreitet wurden, realisiert werden können.

Zu diesem Zweck wird es nötig sein, den zuständigen Instanzen nahe zu legen, einen Teil der Gelder aus dem früher bestehenden Arbeitsbeschaffungsfonds abzusondern um der bei den Mitgliedern unserer Gesellschaft wirklich bestehenden Krise wirksam zu steuern. Es wäre darauf hinzuweisen, dass die Maler und Bildhauer von der bestehenden Konjunktur auf andern Gebieten, bisher keinerlei Auswirkungen verspürt haben.

7. Vorbereitung eventueller Anträge an die Generalversammlung.

8. Wahl der beiden Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.

9. Mitteilungen des Z. V.

10. Verschiedenes.

## Generalversammlung in Sion

6. Juli 1947

### Traktanden:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 5. Juli 1947.
2. Beratung und Genehmigung des Geschäftsberichtes:
  - a) des Präsidenten
  - b) des Kassiers
  - c) der Rechnungsrevisoren.
3. Eventuelle Anträge der Delegiertenversammlung.
4. Mitteilungen des Z. V.
5. Verschiedenes.

### Delegiertenversammlung.

Samstag 5. Juli: 1500 Uhr, Delegiertenversammlung im Hotel de la Planta.

1930 Uhr, Abendessen im Hotel de la Paix et Poste und Abendunterhaltung.

### Generalversammlung.

Sonntag 6. Juli: 0930 Uhr, Generalversammlung im Casino, Salle des Pas perdus.

1200 Uhr, « Raclette » in Savièse.

NB. - Siehe beigelegtes ausführliches Programm.

« Die Zentralkasse vergütet jedem Delegierten die Billetkosten welche 15.— fr. übersteigen, sodass also die Reisespesen für jeden Delegierten maximal auf 15.— fr. zu stehen kommen. »

Le nombre des membres au jury est fixé proportionnellement au nombre des membres.

Suivant le mode d'élection ci-dessus, le jury sera élu et sa composition publiée avant l'envoi des œuvres.

3. *Proposition Expositions à l'étranger.* Dans l'intérêt de la société des PSAS, le c. c. tirera tout le parti possible d'expositions, pour autant que les circonstances le permettront.

S'il est donné connaissance au c. c. d'une possibilité d'exposition ou si elle est offerte à la société des PSAS et que le c. c. en refuse la réalisation pour quelque motif que ce soit, les offres seront portées à la connaissance des sections et soumises à celles-ci, soit par écrit par les soins du secrétariat, soit par publication dans l'Art suisse.

Les sections auront le droit, conjointement avec le c. c., de revendiquer, sous leur propre responsabilité et à leurs frais, cette possibilité d'exposition.

4. *Proposition Prise de contact* avec les sociétés d'artistes étrangères. Le c. c. est prié d'entrer, dans la mesure du possible, en relations officielles avec les associations d'artistes de l'étranger dans le but d'échanges culturels.

5. *Proposition Expositions suisses.*

Le c. c. est prié de mettre au point avec la Société suisse des beaux-arts la question des expositions et de suggérer aux sections de la société des PSAS de se mettre à temps sur les rangs pour des expositions, en prenant connaissance à temps des programmes annuels des sections de la Société suisse des beaux-arts.

6. *Prescriptions d'exécution.* Tenant compte des décisions de l'année dernière, les prescriptions d'exécution prévues dans les statuts devraient être soumises à l'A. D. de cette année pour être établies (formulées) et approuvées.

*Section de Zurich.* La section de Zurich prie le comité central d'entreprendre des démarches efficaces auprès des autorités compétentes afin qu'une partie des travaux soumis à l'époque par K. Hügin, alors président central, au département de l'intérieur en vue d'exécution, puissent être réalisés. A cet effet il sera utile d'engager les autorités à prélever une partie du fonds constitué pour la création de possibilités de travail afin d'enrayer la crise sévissant actuellement chez les membres de la société. Il y aurait lieu de faire remarquer que les peintres et les sculpteurs n'ont aucunement ressenti les effets de la conjoncture régnant dans d'autres domaines.

7. Propositions éventuelles à l'assemblée générale.

8. Election de deux vérificateurs de comptes et de leurs suppléants.

9. Communications du c. c.

10. Divers.

## Assemblée générale à Sion

6 juillet 1947

### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 5 juillet 1947.
2. Discussion et adoption du rapport de gestion:
  - a) du président,
  - b) du caissier,
  - c) des vérificateurs de comptes.
3. Propositions éventuelles de l'assemblée des délégués.
4. Communications du c. c.
5. Divers.

### Assemblée des délégués

Samedi 5 juillet: 1500 h., assemblée des délégués à l'hôtel de la Planta.

1930 h., Dîner à l'hôtel de la Paix et Poste. Soirée récréative.

### Assemblée générale.

Dimanche 6 juillet: 0930 h., assemblée générale au Casino, salle des Pas perdus.

1200 h., Raclette à Savièse.

NB. - Voir le programme détaillé joint au présent numéro.

Le caisse centrale bonifie à chaque délégué le montant dépassant fr. 15.— du prix du billet de chemin de fer, les frais maxima de train seront ainsi pour chaque délégué de fr. 15.—

## Voranschlagsentwurf - Projet de budget 1947-1948

Einnahmen — Recettes	Fr.
1. Mitgliederbeiträge — Cotisations des membres	20,000.—
2. Zinsen — Intérêts	2,000.—
3. Verschiedenes — Divers	100.—
	22,100.—
Ausgaben — Dépenses	
1. Schweizer Kunst — Art suisse	5,500.—
2. Kunstblatt — Estampe	1,700.—
3. Zentralvorstand — Comité central	2,600.—
4. Generalversammlung — Assemblée générale	1,000.—
5. Sekretariat, Honorar — Secrétariat, honoraires	5,880.—
6. Ausgleichskasse — Caisse de compensation	250.—
7. Büroauslagen — Frais de bureau	700.—
8. Allg. Unkosten — Frais généraux	520.—
9. Versicherung, Steuern, Delegationen — Assurance, impôts, délégations	450.—
10. Unterstützungs kasse — Caisse de secours	1,000.—
11. Krankenkasse — Caisse de maladie	3,500.—
12. Verschiedenes, Unvorhergesehenes — Divers, imprévu	1,000.—
	24,100.—
Mutmassliches Defizit — Déficit présumé	2,000.—

## Ausstellung "Hauptwerke der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe, in St. Gallen.

Das Kunstmuseum St. Gallen wird Ende April eine Ausstellung von ausgesuchten Meisterwerken aus den Beständen der Staatlichen Kunsthalle in Karlsruhe eröffnen, die sich würdig an die Ausstellungen ausländischer Kunst in der Schweiz reihen wird. Werke von Holbein d. J., dem Meister der Karlsruher Passion, Hans Baldung Grien, Lucas Cranach d. Ae., Bernhard Strigel, Hans Burgkmair, Lucas von Leyden, ein Selbstbildnis Rembrandts und weitere bedeutende holländische und flämische Meister und vor allem zwei bedeutende Werke Matthias Grünewalds geben der Schau ihr besonderes Gewicht. Das 18. und 19. Jahrhundert werden durch vier Werke Chardins, durch Jos. Anton Koch, Caspar David Friedrich, Courbet, Hans Thoma, Feuerbach, Hans von Marées, Schuch, Trübner, Liebermann, Corinth, Slevogt, Overbeck, C. F. Lessing u. a. vertreten sein. Ueber 120 hervorragende Werke und eine auserlesene Schau wertvoller Handzeichnungen machen diese St. Galler Ausstellung zu einem Ereignis für jeden Kunstreisenden. Sie ist dem Entgegenkommen Herrn Dr. Martins, dem Konservator der Staatlichen Kunsthalle in Karlsruhe zu verdanken, dessen Anregung von den Besatzungsbehörden in zuvorkommender Weise aufgenommen und dank der Unterstützung st. gallischer Kunstkreise, sowie der Ortsbürgergemeinde St. Gallen und der Behörden von Stadt und Kanton St. Gallen, nun vor der Verwirklichung steht.

Das Datum der Ausstellung «Hauptwerke der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe» ist nunmehr definitiv festgelegt worden. Die Ausstellung findet vom 27. April - 12. Juli statt. Sie ist täglich geöffnet von 10 - 12 und 14 - 18 Uhr. Die Vernissage findet am 26. April statt.

**Recrutez des membres passifs!**

Einige günstige Anschlüsse nach Sitten

Quelques bonnes correspondances pour Sion

### 1. Ueber Bern-Lötschberg:

St. Gallen	ab	5 18	5 39	6 40
Zürich	»	6 17	7 08	7 25
Basel	ab	6 46	7 35	8 07
Aarau	ab	7 06	8 12	8 31
Olten	»	7 28	8 31	9 39
Bern	an	8 28	9 33	9 39
Luzern	ab		7 31	
Bern	an		9 06	
Neuchâtel	dép.	8 08		
Berne	arr.	8 51		
Solothurn	ab	7 51	8 15	
Bern	an	8 47	9 25	
Bern	ab	8 57	9 48	
Sion	an	11 43	14 07	

### 2. Ueber Olten-Bern-Lausanne:

Basel	ab	6 46	7 35	8 02
Zürich	ab	6 17	7 08	8 07
Bern	an	8 28	8 44	9 39
Bern	ab	8 48	9 45	
Lausanne	an	10 00	11 15	
Sion	an	11 40	13 43	

### 3. Ueber Olten-Biel-Neuchâtel-Lausanne:

Zürich	ab	6 17	8 11	
Basel (Olten)	ab	6 46	8 02	
Basel (Delém.)	ab	6 51	8 32	
Aarau	ab	7 06	8 59	
Solothurn	ab	5 37	8 02	9 46
Biel	»	6 23	8 30	10 17
Neuchâtel	»	6 53	8 57	10 46
Lausanne	»	8 10	10 07	12 05
Sion	an	9 45	11 40	13 43

Genève	dép.	7 07	7 46	9 06	10 57	13 05	15 07	16 10
Lausanne	»	8 10	9 17	10 07	12 05	14 08	16 55	17 18
Sion	arr.	9 45	10 39	11 40	13 43	15 48	18 18	18 53

Locarno	dép.	6 58	8 44	Sion	dép.	18 20	
Domo.	arr.	10 33	12 41	Domo.	»	21 21	
Domo.	dép.	10 50	12 58	Locarno	arr.	22 59	

### Rückfahrt — Retour

Chur	ab	5 35		
Disentis	»	9 18		
Brig	an	12 45		
Sion	an	14 07		

Sion	ab	18 20	21 04	Sion	dép.	17 03	18 43	20 34
Brig	»	19 30	21 57	Lausanne	dép.	19 10		22 14
Bern	an	21 38	23 45	Genève	arr.	20 26	21 26	23 11

Bern	ab	21 43		Neuchâtel	arr.	20 17		23 14
Basel	an	23 38		Solothurn	an	21 20		0 19

Zürich	an	23 13		Olten	an	21 52	
St. Gallen	an	0 40		Zürich	an	23 01	

Basel	an	22 45	23 38	Basel	an	22 45	
Zürich	an	23 06	23 13				

Bern	ab	21 07					
Luzern	an	23 12					

Sich in den Bahnhöfen erkundigen über Rundreisebillets: Se renseigner dans les gares sur le billets circulaires:

Bern-Brig-Lausanne-Berne  
oder umgekehrt - ou vice-versa.

### Neuer Vorstand.

#### Sektion Basel:

Präsident:	Karl Aegerter, Maler
Vizepräsident:	Alexander Zschokke, Bildhauer
Kassier:	Emil Schwob, Ingenieur
Sekretär:	Heinz Fiorese, Bildhauer
Beisitzer:	Christoph Iselin, Maler
	Fritz Ryser, Maler
	Ernst Wolf, Maler